

ヨーロッパの日本語教育の変容と展望 —CEFR の受容と浸透から—

櫻井直子

ヨーロッパでは、各国がその国の言語教育政策に沿って日本語教育を実践している。したがって、ヨーロッパにおいて日本語教育がこれまでに構築してきたことを整理するには、ヨーロッパ各国をつなぐ横軸となる視点が必要である。そこで本稿では、2001年にヨーロッパ評議会が公開したCommon European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment（以降、CEFR）を横軸に据える。まず、横軸となるCEFRの理念と言語教育観を概括する。次に、ヨーロッパにおける日本語教育ではどのようにCEFRが受容され、日本語教育の実践に参照されることで浸透していったのかを、公的機関の動向と日本語教師の実践からまとめる。最後に、CEFRの浸透が日本語教育にもたらした意義と、今後の日本語教育へ示唆する点を2020年に出版されたCEFR補遺版も絡め考察する。

（ルーヴェン・カトリック大学）

Transformation and Prospects of Japanese Language Education in Europe: Focus on the Reception and Incorporation of CEFR

SAKURAI Naoko

In Europe, the practice of Japanese Language Teaching is adapted to each country's language teaching policies. Consequently, in order to obtain a systematic overview of the accomplishments of Japanese Language Teaching, it is necessary to find a common element that is shared by all countries. This paper accordingly takes the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) promulgated in 2001 as a common point of reference. First, I summarize the basic idea of CEFR and the way it views language teaching. Second, I explain how CEFR was received and incorporated into Japanese Language Teaching practice, both at public institutions and in the practice of individual instructors. Finally, I consider the significance imparted to Japanese Language Teaching by incorporation of CEFR and consider possible future developments in conjunction with the CEFR Companion Volume published in 2020.

(University of Leuven)